



image copyright free from
https://img.clipartfest.com/602d076824a5009f7e17bf8747b78b7e_unitled-on-emaze-clipart-reach-for-the-stars_580-750.jpeg

Task 5

Idioms in Different Languages

This task was designed by Angelica Galante

All rights reserved

©2017 Angelica Galante

Warm-up

1. Why do people use idioms?
2. Can you think of some idioms in English?
3. Can you think of some idioms in other languages/dialects?

take a



picture from Kate Spade taken from <https://www.katespade.com/products/rain-check-umbrella/135247.html>

18 Idioms – Guessing Game

1. Reach/shoot for the stars
2. Take a rain check
3. Off the top of my head
4. Give it a shot
5. Speak your mind
6. Go out of your way to do something
7. A rip off
8. Have mixed feelings about something
9. Know your stuff
10. Get your act together
11. Play it by ear
12. Have second thoughts
13. Out of the blue
14. Have a chip on your shoulder
15. Get something off your chest
16. Burn your bridges
17. Call it a day
18. Play the devil's advocate

18 Idioms - Worksheet

1. First, take a look at the idiom and its definition. Did you get them right? What was your score?
2. Second, choose Yes or No for an equivalent or translation of this idiom in your first language/dialect or other languages you know.
3. Third, write two idioms in your first language/dialect or another language you know. Explain the definition in English. Decide if there is an equivalent in English.
4. Finally, share the two idioms with the class. Say the idiom in the original language and explain its meaning in English. Would you use this idiom in conversations in English?

Scenario: Managing Conflict



- You will work in groups of 3 or 4.
- **Scenario:** You are in a university class discussing a topic with your colleagues. There will be some disagreement and at least two of you will have conflicting opinions about the topic. Each one of you will use:
 - **1) one idiom (from the worksheet) in English and**
 - **2) one idiom in your first language/dialect**
- One or two of you will manage the conflict and try to solve the problem. **Your audience will identify the idioms you have used.**

During this task:

What English idiom do you think you will use more often?

Was it easy to explain the idiom in your first language/dialect to your colleagues?

In future conversations in English, you might want to use idioms from your first language for a concept or an idea that doesn't exist in English



image copyright free from
https://img.clipartfest.com/602d076824a5009f7e17bf8747b78b7e_unitled-on-emaze-clipart-reach-for-the-stars_580-750.jpeg

Task 5

Idioms in Different Languages

You have completed Task 5

Thank you for your participation